



# Gazeta Polkowicka

Dwutygodnik Powiatu  
Polkowickiego  
ISSN 1509-9954  
Data 7 lipca 2000  
nr 5 (5)  
nakład 15 000

Redaktorzy prowadzący: Damian Augustyn, Adrianna Jakubowska

Wydawnictwo bezpłatne

Chocianów, Gaworzyce, Grębocice, Jerzmanowa, Pęcław, Polkowice, Przemków, Radwanice

Historia przemkowskiego zamku str. 6 i 7





## ZADZWOŃ DO NAS

Coś cię denerwuje,  
niepokoi, cieszy,  
chcesz się podzielić  
swoją opinią? Dzwoni  
do nas w poniedziałki  
16.00 - 18.00 oraz  
od wtorku do soboty  
10.00 - 12.00

nasz telefon: 847 41 59



## Kalejdoskop

### DOLNY ŚLĄSK

Na ostatniej sesji Rady Miejskiej podjęto uchwałę zmieniającą uchwałę w sprawie nabywania, zbywania i obciążania nieruchomości oraz ich wydzierżawiania i najmu na okres dłuższy niż trzy lata. Dotychczas Zarząd był upoważniony do podejmowania decyzji w sprawach nabycia nieruchomości od osób prawnych i fizycznych oraz obciążania ich do kwoty 1.000.000. Obecnie Zarząd może zaciągać zobowiązania do kwoty 3.000.000 zł.

### KRAJ

Andrzej Lepper, lider "Samobrony", powiedział, że może zrezygnować z udziału w wyborach prezydenckich na rzecz szefa PSL Jarosława Kalinowskiego. Stanie się tak tylko wówczas, gdy badania przeprowadzone przez różne ośrodki "w ostatnim etapie kampanii, wykazą zdecydowanie wyższe notowania Kalinowskiego".

### ŚWIAT

Przywódcą Palestyny Joser Arafat poinformował w Gazie członków Centralnej Rady OWP, że jeszcze w tym roku, ma zamiar ogłosić niepodległość swego kraju. Gdy to nastąpi zamierza całkowicie wycofać się z życia politycznego.

### SPORT

W finale Euro 2000 po niezwykle zaciętej walce skuteczniejszymi okazali się Francuzi wygrywając z drużyną Włoch 2:1. Reprezentacja jest pierwszym zespołem, który będąc mistrzem świata zdobyła mistrzostwo Europy.  
Agnieszka Mika

## List do redakcji

Adam Tadeusz Greń

W "Gazecie Polkowickiej" z dnia 23 czerwca 2000 roku ukazał się "List do radnych", który wymaga uzupełnienia o fakty i o kilka słów niezbędnego komentarza. Czas na fakty. Radnym, który "zajął się" w swoim wystąpieniu Waszą Redakcją, byłem ja, a moje wystąpienie dotyczyło napisu na pierwszej stronie - "Wydawnictwo bezpłatne". Faktem jest, że

"nikt za otrzymanie GP nie płaci", ale faktem też jest, że na opłacenie kilkusobowej redakcji, składu, projektu graficznego, druku, kolportażu, sprzętu, pomieszczeń itp. składają się wszyscy mieszkańcy. W związku z powyższym zaproponowałem, aby niekompletną informację zastąpić: "Wydawnictwo bezpłatne finansowane ze środków publicz-

nych", po czym stwierdziłem, iż w takim przypadku GP musi być "do bólu obiektywna" (ale żeby o tym wiedzieć, trzeba na obradach sesji miejskiej być a nie posilkować się informacjami z drugiej ręki). Krótko mówiąc, Panie Redaktorze, pracujecie za nasze, czyli społeczności samorządowej pieniądze i w swojej odpowiedzialnej pracy powinni-

ście się z tym faktem liczyć. Na koniec kilka słów komentarza. Ja bym się z postawy waszej redakcyjnej koleżanki nie cieszył, bo to nie o "wątle, kobiece barki" poszło, a o teź koleżanki silne i nadzwyczaj sprawne struny głosowe, które były nadużywane w najmniej odpowiednim czasie i miejscu, tj. podczas obrad Rady Miejskiej. "Co do bzdur to

na pewno bzdurne" jest strojenie się w piórka bezstronności, kiedy się jest na garnuszku Zarządu Gminy.

Pozdrawiam i życzę sukcesów, Adam Tadeusz Greń - Radny Rady Miejskiej w Polkowicach

PS. W przypadku ewentualnego druku mojego listu proszę go opublikować w całości albo wcale

Zdaniem naczelnego

## Kłótni nie będzie

Grzegorz Szczepaniak

Przyznam, że powyższy list sprawił mi przykrość. Pan Radny w politycznym zacietrzewieniu chciał nam powiedzieć, że jesteśmy darmozjadami, którzy przejadają publicznie (w tym pana Radnego) pieniądze. Ja dowiedziałem się, że jestem nieobiektywny, bo nie byłem na sesji Rady i że stroję się w piórka bezstronności będąc "na garnuszku Za-

ządu". Jedyne możliwości strun głosowych naszej redakcyjnej koleżanki zostały docenione. Jest mi przykro, bo pan Adam Tadeusz Greń chce koniecznie, by GP stała w opozycji do jego osoby. Nic z tego - chcemy także pisać o dokonaniach pana Radnego, którego po prostu zapraszam do współpracy a nie kłótni i "wytykania".

**Wszystkich dotyczy problem odpadów... Zapytaliśmy naszych czytelników co sądzą na temat segregacji śmieci**

## Nasza sonda

**Maria Kowalska,**  
Przemków

- Jestem za segregowaniem a także wywożeniem śmieci. Dzięki temu "odetchnęły" środowisko naturalne. Segregacja powinna obejmować wszelkie możliwe odpady. Ciekawe tylko czy w naszej gminie sprawdziłoby się to w praktyce.

**Agnieszka Bajus,**  
Polkowice

Jeżeli byłaby możliwość to na pewno będę segregować odpady. Uważam, że jest to wspaniały pomysł.

**Beata Pancierz,**  
Biedzychowa

U nas jest problem z wywożeniem śmieci, nie ma nawet kontenerów. Jeżeli będą odpowiednie kosze na śmieci i opakowania z chęcią będę je segregować.

**Marta Fiołkowska,**  
Grębocice

- Tak Uważam, że segregacja jest potrzebna, ponieważ w ten sposób będziemy zmniejszać zanieczyszczenie środowiska. Surowce wtórne takie jak plastik, metalowe puszki i szkło powinny być segregowane w każdym gospodarstwie domowym.

## Jednym słowem



Inf. Archiwum  
Maria Bardon

Po raz kolejny ósmoklasiści sprawdzali swoją wiedzę pisząc testy.

Adrianna Jakubowska:  
- Jak ocenia pani poziom testów dla ósmoklasiistów?

Maria Bardon, dyrektor Szkoły Podstawowej w Buczynie:

- Pytania na próbnym egzaminie były bardzo skomplikowane i dzieciom sprawiły więcej trudności. Natomiast test na zakończenie ósmych klas z zakresu języka polskiego był ciekawy. Generalnie dzieciom na wsi test będzie sprawiał większą trudność jeszcze przez kilka lat, dopóki warsztaty pracy nie będą lepsze. Na przykład kilka pytań dotyczyło pracy ze słownikami. Jeśli w szkolnej bibliotece słowników jest po jednym egzemplarzu, to trudno żeby uczeń umiał się nim bardzo dobrze posługiwać.



Inf. Bernard Wybierała  
Emilian Stańczyszyn

Pod koniec czerwca odbyły się spotkania założycielskie pięciu stowarzyszeń charytatywnych. Prawdopodobnie już w najbliższym czasie rozpoczyna one swą działalność.

Anna Osadczuk:  
- W jakim celu tworzą się nowe stowarzyszenia?

Emilian Stańczyszyn:  
- Pomoc społeczna sterowana z Warszawy nie jest dostępna dla wielu mieszkańców, którzy potrzebują wsparcia. Z Warszawy nie widać po prostu wszystkich problemów i ustawy często ich nie rozwiązują. Obywatelom tworzącym stowarzyszenia łatwiej jest trafić do osób naprawdę potrzebujących. Najważniejsze by mieli na tą działalność pieniądze. Ja zobowiązuję się je pozyskać.



Inf. Monika Szatkowska  
Wiktor Húsar

Festyn "Bezpieczny Powiat" stał się już tradycją.

Monika Szatkowska

W jakim celu organizuje się takie imprezy?

Wiktor Húsar, Komendant Powiatowej Straży Pożarnej

- Celem festynu jest integracja służb publicznych. Zaprezentowaliśmy mieszkańcom sprzęt ratowniczo-gaśniczy, będący na wyposażeniu jednostki. Strażacy pokazali swoje możliwości działania w sytuacjach zagrożenia. Zorganizowaliśmy dla dzieci konkurs, mający na celu popularyzację wiedzy przeciwpożarowej. Generalnie można stwierdzić, że chcemy pokazać mieszkańcom powiatu, że jesteśmy gotowi nieść im pomoc, i że mogą czuć się bezpieczni.

Gazeta Polkowicka, dwutygodnik Powiatu Polkowickiego, adres 59-100 Polkowice Rynek 1 (pokój 303), tel. 847 41 57, 847 41 59, fax 847 41 56

Redaguje zespół:

Damian Augustyn, Daria Berezowska (sekretarz redakcji), Robert Biały (Przemków), Adrianna Jakubowska (Radwanice), Wioleta Kośmider, Agnieszka Mika, Anna Osadczuk, Izabela Pakiet (Grębocice), Barbara Reszczyńska (Jerzmanowa), Dariusz Sekuła (współpraca), Monika Szatkowska, Grzegorz Szczepaniak (redaktor naczelny), Bernard Wybierała (redaktor techniczny).

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania lub omawiania nadesłanych komunikatów, apeli, wystąpień, oświadczeń, listów itp. Za treść ogłoszeń i tekstów sponsorowanych redakcja nie odpowiada.

Wydawca: Urząd Gminy Polkowice. Projekt Graficzny: Studio Usług Medialnych Legnica.

Druk: Słowo - Druk Ltd., 51-501 Wrocław, ulica Sojczyńska 38 e, tel.(071) 348 72 90.



**STRATEGICZNE SPOTKANIE**

Dziesięć komisji problemowych, powołanych do prac nad strategią rozwoju gminy, spotkało się z Radą Naukową. Celem rozmów było ustalenie terminów i sposobu prac nad strategią. - Uzgodniliśmy plan działania na najbliższe dziesięć miesięcy - zapewnił Emilian Stańczyszyn, burmistrz Polkowic.

Ponadto uczestnicy spotkania zamierzają powołać trzy Rady Liderów, które zajmą się rozwojem społecznym, ekologicznym oraz gospodarczym. Do sprawy będziemy powracać.  
Anna Osadczyk

**START STOWARZYSZEŃ**

Pod koniec czerwca odbyły się spotkania założycielskie pięciu stowarzyszeń charytatywnych. W półgodzinnych odstępach spotkali się przyszli działacze Pomocnej Dłoni, Słoneczka, Mieć Pracę, Polkowskiej Złotej Jesieni i Żyć Godnie. Każda z organizacji cieszyła się dużym zainteresowaniem mieszkańców Polkowic i niejedną z nich zapisał się do więcej niż jednego stowarzyszenia. - To piękna i wzniosła idea - powiedziała jedna z uczestniczek spotkań założycielskich.

Członek zwyczajny opłaca składkę miesięczną w wysokości 2 zł. Od członków wspierających oczekuje się większych wpłat. Wśród wypełniających ankietę był m.in. starosta powiatu Marek Trams, dyrektor SZOZ - u Mariola Kośmider.

Mamy nadzieję, że nowe stowarzyszenia wykażą się dużą skutecznością i sprawią, że mieszkańcy Polkowic, którzy oczekują pomocy, będą mogli liczyć na wsparcie i zrozumienie.  
Anna Osadczyk

*Z Krystyną Marków, nową sekretarz gminy, rozmawia Anna Osadczyk*

**Przyjazny Urząd**

Anna Osadczyk

- Kilkanaście dni temu została pani powołana na stanowisko sekretarza gminy. Czym zajęła się pani na początku pełnienia tej funkcji?

- Rada powołała mnie 16 czerwca. W tym dniu

planował rozpoczęcie prac nad wdrożeniem systemu zarządzania jakością ISO 9001, który uczyni Urząd bardziej przyjaznym dla pacjentów.

- Jak pani się czuje w nowej roli?

- Mam szansę wykazać się dużą kreatywnością. Ponadto pragnę być dobrze odbierana przez urzędników. Zależy mi również na tym, by z pełnym oddaniem pełnili oni służbę dla społeczności gminnej. Stąd wprowadzanie u nas systemu ISO 9001.

- Kto zajmuje się pani dotychczasowymi obowiązkami?

- Na razie nie ma nowej osoby do obsługi Zarządu. Decyzje o nominacji na to stanowisko podejmuje Przewodniczący Rady Miejskiej i dopóki to nie nastąpi, ja będę pełniła także tę funkcję.

- Dziękuję za rozmowę.



Krystyna Marków - nowa sekretarz

uchwaliła również nowy regulamin organizacyjny Urzędu, moim zadaniem jest wdrożenie go w życie. Zmiany dotyczą zarówno spraw kadrowych, jak i lokalizacji poszczególnych wydziałów. Burmistrz, wnioskując o powołanie mnie na to stanowisko, za-

**Polkowiccy harcerze odwiedzili swoich niemieckich przyjaciół w Sickte**

**Pod jednym dachem**

Wioleta Kośmider

Pobył trwał cztery dni. Pojechała 25 - osobowa grupa harcerzy i instruktorów ZHP. Celem spotkania były obchody 10 - lecia po-



Z wiojta

wstania organizacji harcerskiej chorągwi Veltheim. Dzięki "życzliwości pogody", polscy i niemieccy harcerze mogli "sucho" spędzić noc i dni pod namiotami.

Zakwaterowanie mieli w sadzie miejscowej parafii ks. Rudi Kastnera.

- Kąpiel w basenie, bieg patrolowy ulicami średnio-wiecznej i współczesnej części Braunschweig, spotkanie z władzami samorządowymi, msza jubileuszowa, uroczysty obiad i ognisko to tylko niektóre atrakcje jakie nas spotkały - mówi komendant hufca Roman Bryza. - Wróciliśmy z bardzo cennymi prezentami - trzy kule i dwa wózki inwalidzkie, które będziemy mogli podarować osobom niepełnosprawnym - dodaje. ZHP w Polkowicach chciałoby podziękować Burmistrzowi i Urzędowi Gminy za umożliwienie wyjazdu do gminy Sickte.

*Dwa polkowskie zakłady opieki zdrowotnej - gminny i powiatowy od 1 stycznia 2001 roku zostaną przekształcone w Polkowskie Centrum Usług Medycznych*

**Będziemy pod dobrą opieką**

Anna Osadczyk

Połączenie znacznie poprawi dostęp pacjenta do świadczeń - Nowe Centrum obejmie kompleksową opieką medyczną wszystkich naszych pacjentów, zarówno dorosłych jak i dzieci - zapewnia Mariola Kośmider, dyrektor obecnego Specjalistycznego ZOZ - u.

Opieka będzie świadczona w szkołach, w przychodniach i w domu pacjenta.

Po przekształceniu PCUM będzie świadczyć usługi w zakresie leczenia podstawowego, specjalistycznego i rehabilitacji, a także obejmie

opieką domową pacjentów przewlekłe i nieuleczalnie chorych. - Polkowskie Centrum Usług Medycznych będzie jedynym zakładem w naszym powiecie, świadczącym tak kompleksową usługę medyczną - podkreśla dyrektor Kośmider.

Pracownicy, obecnie zatrudnieni w obydwu zakładach, nie muszą obawiać się grupowych zwolnień. Przewidziana jest naturalna restrukturyzacja zatrudnienia, np. emerytury. Każda odchodząca osoba, będzie miała zapewniony pakiet świadczeń osłonowych.

**Ludzi bezrobotnych pomoc nie omija. Ośrodek Pomocy Społecznej gwarantuje zasiłek okresowy osobom bezrobotnym samotnie wychowującym co najmniej jedno dziecko**

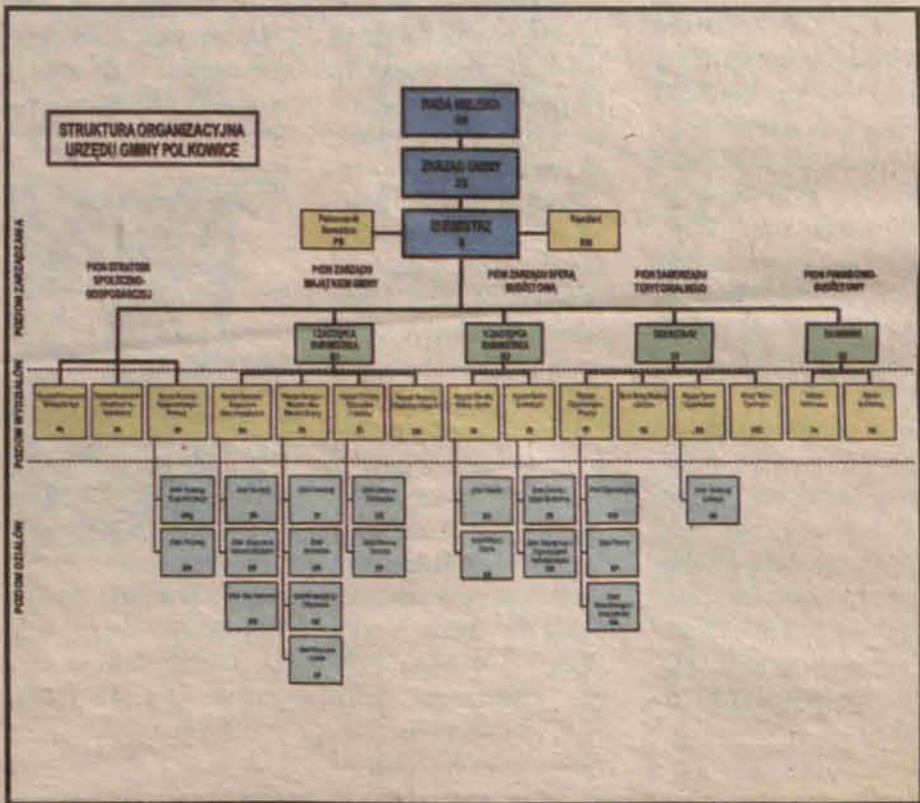
**Pomogą**

Wioleta Kośmider

Pomoc mogą one otrzymywać, dopóki dzieci się uczą (do dnia ukończenia szkoły podstawowej i gimnazjum), nie dłużej jednak niż do 15 roku życia.

Zasiłek taki przyznawany jest na okres 36 miesięcy. Jego wysokość przez pierwsze 12 miesięcy równa się kwocie kryterium ustawowego dla osoby samotnie gospodarującej. Suma ta od 1 czerwca 2000 wrosła na 401.00 zł. - Przed przyznaniem prawa do za-

silku przeprowadza się wywiad w miejscu zamieszkania osoby ubiegającej się o taką pomoc - poinformowała nas Beata Puławska. Osoba pobierająca świadczenie jest zobowiązana do aktywnego poszukiwania pracy we własnym zakresie. Jeżeli podejmie zatrudnienie gwarantowany zasiłek ulega zawieszeniu. Prawo do jego pobierania zostanie przywrócone w terminie 14 dni od ustania zatrudnienia.





## KRONIKA KRYMINALNA

Policjanci z Komendy Powiatowej Policji w Polkowicach zatrzymali mężczyznę, który pod wpływem alkoholu zgwałcił żonę. Ustalono ponadto, że od około 15 lat znęcał się nad nią fizycznie i psychicznie.

W Chocianowie, na terenie Nadleśnictwa, trzech sprawców pobilo i skrepowało pracującą tam dozorczynię. Mężczyźni zabrali jej dwa złote pierścionki, obrączkę oraz torebkę z pieniędzmi i dokumentami.

Pomiędzy miejscowościami Mieszków a Gaworzyce, kierujący samochodem marki Volkswagen nieprawidłowo wyprzedzając, wpadł do przydrożnego rowu i uderzył w drzewo.

Dyżurny Komendy Straży Miejskiej otrzymał zgłoszenie od mieszkanki ulicy 11-go Lutego, o trzech młodzieńcach, którzy leżą na ławkach i wymiotują. Po przybyciu na miejsce stwierdzono, że znajdują się oni w stanie upojenia alkoholowego. Dwóch z nich zostało przewiezionych do szpitala, trzeciego przekazano matce. Chłopcy świętowali zakończenie nauki racząc się alkoholem, którego ich młody organizm nie zaakceptował.

Monika Szatkowska

W poniedziałek, 3 czerwca, około godz. 23.00 z ósmego piętra wieżowca, przy ulicy Hubala, spadł 26-letni mieszkaniec Moskorzyna. Do wypadku doszło podczas libacji alkoholowej, na której dwóch kolegów założyło się (o wódkę), że jeden z nich zejdzie z ósmego piętra na siódme po barierkach balkonów. Jak nam powiedział Powiatowy Komendant Policji w Polkowicach, Witold Trzmielewski, był to wypadek i prawdopodobnie nikt nie zostanie postawiony w stan oskarżenia. Ambicja wygrania zakładu doprowadziła go do śmierci.

Anna Osadczuk

**Przedstawiciele Polskiego Związku Ogrodów Działkowych POD "Marysieńka", "Relax", "Barbarka", i "Miedzianka", spotkali się z burmistrzem Emilianem Stańczyszynem**

## W cieniu altanki

Agnieszka Mika

Spotkanie odbyło się w domu działkowym "Marysieńka". Omawiano m.in. sprawę ulepszenia dróg przy działkach, ulepszenie chodnika od strony kopalni oraz kwestię toalet publicznych.



Dot. Archiwum

Burmistrz Emilian Stańczyszyn planuje zbadać dokładniej sprawę dróg, a z nadwyżki budżetowej przyznać działkowcom pieniądze na zakup stołów

i krzeseł do domków działkowych. Od połowy sierpnia do końca września będą trwały "Dożynki Działkowca".

W związku z tym burmistrz pomoże znaleźć sponsorów, którzy zaferowaliby po beczce piwa dla każdego z domów działkowych. Zapewnił, że postara się znaleźć czas, by być na każdej z imprez. - Jesteśmy bardzo wdzięczni za zainteresowanie burmistrza naszymi sprawami - komentuje Eugeniusz Kwiatkowski, prezes Polskiego Związku Ogrodów Działkowych POD "Barbarka". - Otrzymaliśmy dofinansowanie w wysokości 10 tys. zł z budżetu gminy, dla każdego domu działkowego. Łącznie jest to kwota 40 tys. złotych. To dla nas duża pomoc.

**Wakacje w mieście nie muszą być nudne. Zadbaj o to POKSiR, organizując szereg imprez dla dzieci pozostających w mieście.**

## Wakacje w mieście

Agnieszka Mika

- W Domu Kultury odbędą się zajęcia muzyczne i plastyczno techniczne. Między innymi będą filmy i wycieczki. Na pewno będzie bajkowo - zapowiada Bogdan Godlewski, kierownik Domu Kultury.

Kolejne dni zostaną dostosowane tematycznie do bajek, których nazwy zostaną im przypisane. Będą dni związane ze sportem, imprezy mające na celu kształcenie zdolności plastycznych dzieci i młodzieży, odbędą się także warsztaty tkackie. Zajęcia tego typu będą się odbywać na "deptaku" i w Domu Kultury "Impresja". - Planujemy również organizację przedstawień teatralnych - dodaje Bogdan Godlewski. Wszystkie atrakcje organizowane przez POKSiR są bezpłatne, z wyjątkiem wycieczek i projekcji

filmowych. Dzieci jadące na wycieczkę mogą za to liczyć na fachową opiekę ze strony organizatorów. Dużą atrakcją ma być IV Międzynarodowa Prezentacja Muzyki Folkowej



Dot. Agnieszka Mika

- "Polk - Folk 2000". Mają w nim wystąpić zespoły takie jak Fanfare Ciocarlia, Czechomor, Di Grine Kuzine oraz Suliko z Gruzji.

**"Polkowice, Polkowice - cztery domy, dwie ulice" - takim wierszykiem opisywano kiedyś nasze miasto. Jest jednak miejsce, gdzie słowa te nadal mają sens**

## Z wizytą w Polkowicach

Daria Berezowska

Na pięknych czeskich Morawach znajduje się spokojna, zadbane i miła miejscowość, w której mieszka 500 osób. Pierwsza wzmianka o wiosce pochodzi z 1275 roku. Najstarszy zabytek to przydrożna kapliczka z 1637 roku. Zachował się również zamek oraz neogotycki kościół z początków XX wieku. Obecnie

w Polkowicach znajduje się przedszkole oraz szkoła podstawowa, w której uczy się dzieci z klas 1 - 4. Życie wioski skupia się wokół siedziby urzędu gminnego. Tu znajduje się biblioteka, fryzjer, lekarz, tu odbywają się zabawy i wesela. Tu urządza starosta Josef Indrak. W marcu tego roku kontakt

z czeskimi Polkowicami nawiązało Towarzystwo Miłośników Polkowic. Zaowocowało to wizytą 6-osobowej delegacji w Czechach. W dniach 16 - 17 czerwca przedstawiciele TMP, Urzędu Gminy, Grupy Outsiderów Kulturalnych i Gazety Polkowskiej byli gośćmi starosty Indraka. Oprócz sa-



Roman Tomczak, prezes TMP z Josefem Indrakem, starostą Polkowic

mych Polkowic goście mieli okazję poznać szczególnie ciekawe atrakcje okolic. Odwiedzili rezydencję czeskich arcybiskupów w Kromerizu -

piękny pałac i ogrody, wpisane przez UNESCO na listę światowego dziedzictwa kultury. Z kolei w Tovačovie podziwiali widoki z 96-metrowej pięknej wieży i renesansową starówkę.

- Jesteśmy zachwyceni serdecznym przyjęciem - powiedział nam Prezes TMP, Roman Tomczak. - Cieszymy się, że mogliśmy nawiązać tak owocne kontakty. To niezwykle, że gdzieś na świecie jest miejscowość, która nazywa się tak samo, jak nasza. Jako miłośnicy Polkowic jesteśmy niejako zobligowani do zainteresowania się tym tematem. Bardzo chcieliśmy poznać tę miejscowość, jej historię i współczesność, ludzi, którzy tam mieszkają.

**Statystyki prowadzone przez Specjalistyczny ZOZ w Polkowicach dowodzą, że wśród przebadanych w ubiegłym roku 1600 kobiet, aż u 40 proc. wykryto zmiany w piersiach**

## Nowotworowe zagrożenie

Monika Szatkowska

Okolo 300 z nich trafiło na leczenie do Poradni Onkologicznej, u 0,9 proc. kobiet wykryto nowotwór złośliwy. Na terenie obejmującym powiat polkowski od kilku lat prowadzony jest Program Wczesnego Wykrywania Nowotworów Sutka. Od bieżącego roku również w gminie Pęcław

i Jerzmanowa w powiecie glogowskim.

- Program realizowany jest w trzech etapach: edukacja, praktyka i konsultacje lekarskie. Prowadzone są wykłady, odbywają się projekcje filmów video, wykwalifikowana kadra uczy samobadania piersi. Odbywa się to pod nadzorem

lekarza onkologa, który w razie potrzeby kieruje pacjentki na biopsję cienkoigłową, badania ultrasonograficzne i mammograficzne - informuje Mariola Kośmider, dyrektor SZOZ w Polkowicach.

Program kierowany jest zarówno do kobiet jak i do mężczyzn.

**W Polkowicach odbyły się II Powiatowe Konfrontacje Recytatorskie "Humor i satyra w poezji i prozie"**

## Poetyckie inspiracje

Agnieszka Mika

Uczestników podzielono na cztery kategorie: pierwsza - dzieci z klas od I - III, druga - uczniowie kl. IV - VI, trzecia - gimnazjaliści i uczniowie VIII klas, czwarta - osoby dorosłe. Zwycięzcami zostali: Justyna Szwarz, Marta Kasperska, Anna Guzikowska i Krystyna Leszczyńska. W konkursie

uczestniczyli reprezentanci Chocianowa, Przemkowa i Polkowic.

- Dla mnie to był powrót do źródeł - powiedziała Krystyna Leszczyńska laureatka w kategorii dorosłych. - Startowałam kiedyś w konkursach recytatorskich. Przypomniałam sobie dawne czasy.

Celem konkursu było

m.in. pobudzenie wrażliwości poetyckiej i aktywności twórczej w dziedzinie poezji i prozy i doskonalenie warsztatowych umiejętności recytatorskich uczestników. Organizatorami konkursu był POKSiR i Związek Gmin Zagłębia Miedziowego. Zwycięzcy otrzymali nagrody książkowe.



**POWIAT  
DOPLACI?**

Od 1 stycznia 2000 roku obowiązują nowe zasady wynagradzania nauczycieli. Związane jest to z wejściem nowej karty nauczyciela. W sposób mechaniczny ustala się ile powinni zarabiać nauczyciele. Powiat przygotowuje się do naliczania wynagrodzeń wg nowych zasad. Z pierwszych przymiarek wynika, że różnica w stosunku do otrzymanej subwencji oświatowej wynosi 600 tys. zł na niekorzyść samorządu.

Damian Augustyn

**WSPÓLNE  
PLANOWANIE**

Powiat Polkowicki został zaproszony przez burmistrza Polkowic do prac związanych z tworzeniem strategii dla miasta Polkowice. Spowodowało to pewne zmiany dotyczące jej tworzenia dla powiatu - w związku z różnymi zakresami kompetencji w gminie i powiecie, strategię tworzone są osobno. Są one jednak konstruowane w taki sposób, by obie nawzajem się zapełniały i uzupełniały. Zakończenie prac nad strategią powiatową planowane jest na wiosnę 2001 roku.

Damian Augustyn

**ZAKAZ  
EKSPORTU**

Skup dziczyzny przy ul. Zamkowej w Przemkowie nie będzie mógł eksportować mięsa. Decyzja zapadła po przeprowadzeniu kontroli w sześciu zakładach tego typu. Punkty, aby mogły dostarczać dziczyznę do zakładów eksportowych, muszą spełniać warunki weterynaryjne zgodne z dyrektywami Unii Europejskiej wymagane przy prowadzeniu skupu i przetwórstwa mięsa zwierząt łownych oraz jej składowania. Pozostałe pięć punktów powiatu polkowickiego zostało uznane za spełniające wymogi eksportowe i mogą dalej prowadzić swoją działalność.

Damian Augustyn

**Volkswagen to fabryka produkująca dobre auta, ale jak się okazuje nie tylko. Budują też ciekawe fabryki**

**Budowa roku**

Damian Augustyn

Fabryka Volkswagen Motor Polska w Polkowicach zajęła II miejsce w konkursie Budowa Roku 1999. Organizowany jest on przez Polski Związek Inżynierów i Techników Budownictwa, Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji, Urząd Mieszkalnictwa i Rozwoju Miast oraz Główny

budowla "Amiki" z Wroniek.

Zanim zostaje wyłoniona budowla roku komisja sędziowska, co najmniej dwukrotnie odwiedza każdą budowlę i po analizie wymaganej dokumentacji kwalifikuje ją do następnego etapu. Fabryka z Polkowic nie jest pierwszym laureatem tego prestiżowego konkursu z na-



Fabryka Volkswagena

ny Urząd Nadzoru Budowlanego. Była to już dziesiąta z kolei edycja konkursu, w którego finale znalazły się 73 budowle z całej Polski. Zakład z Polkowic startował w kategorii Budownictwo Przemysłowe, w której pierwszą nagrodę otrzymała

szego miasta. Kilka lat wcześniej w kategorii inwestycji gmin nagrody otrzymały Aquapark, oczyszczalnia ścieków i pierzeja wschodnia starówki. Rozdanie tego-rocznych nagród odbyło się w Muzeum Kolekcji w Warszawie.

Zarząd Towarzystwa Miłośników Polkowic, jako jedyny organizator i odpowiedzialny za przeprowadzenie "II-go Festynu Sobótkowego", przeprosza wszystkich mieszkańców Polkowic za nieporządek jaki pozostał na terenie Parku Miejskiego w niedzielę, 25 czerwca br. Wynikła sytuacja była spowodowana nieporozumieniem, jakie zaszło pomiędzy firmą sprzątającą a organizatorami, czyli TMP, przy czym całą winę bierze na siebie Towarzystwo. Jednocześnie informujemy, że obarczanie odpowiedzialnością za ten incydent Urzędu Gminy w Polkowicach jest całkowicie bezzasadne.

Zarząd Towarzystwa Miłośników Polkowic.

Dzieci z Trzebca serdecznie dziękują panu Andrzejowi Kulczyckiemu i miejskiemu kołu SLD za umożliwienie przyjazdu do Polkowic i wzięcie udziału w obchodach Dnia Dziecka, a także za słodki poczęstunek.

**We wrześniu zostanie zainstalowany system monitorujący, który ma na celu zwiększyć nasze bezpieczeństwo, usprawnić pracę policji i straży miejskiej**

**Ukryta kamera na serio**

Anna Osadcuk

Na zainstalowanie systemu w Polkowicach zostało przeznaczone 100 tys. zł. - Po podpisaniu porozumienia z Zarządem Gminy pieniądze zostaną przebrane na nasze konto i wtedy rozpoczniemy procedurę przetargu w ramach zamówień publicznych - mówi Grzegorz Przybecki, wicestarosta Polkowic.

Nie podjęto jeszcze decyzji, jaką formę będzie miał przekaz informacji - radiowy, czy telefoniczny. Obecnie prowadzone są rozmowy z Telefonią Lokalną. - Oczekujemy jeszcze na ofertę Telekomunikacji Polskiej S.A. - powiedział Grzegorz Przybecki, wicestarosta Powiatu Polkowickiego. - Sprawdzamy również koszty wykupienia częstotliwości Państwowej Agencji Radiofonii.

Początkowo będzie zainstalowanych kilka kamer. Przygotowanych zostanie od 8 do 12 punktów, w których możliwe bę-

dzie podłączenie kamer. - Kamery będzie można przepinać w różne punkty - zapewnia Grzegorz Przybecki. - Nikt oprócz obsługi nie będzie wiedział, który obszar Polkowic jest w danym momencie monitorowany.

Kamery będą rozmieszczone na skrzyżowaniach ulic Kominka i 3-go Maja; Dąbrowskiego i 3-go Maja; 3-go Maja i 11-go Lutego; Kominka i Głogowskiej; wzdłuż ulicy Hubala; w Rynku, wzdłuż ciągów drogowych, na parkingach oraz przy polkowickich szkołach podstawowych i wejściu do Gimnazjum. Okazjnie będą one umieszczane podczas meczów na polkowickim stadionie oraz przy przejściach dla pieszych przy szkołach.

- Ta ilość jest wystarczająca - stwierdza wicestarosta. - Są one tak dokładne, że przy dobrym rozmieszczeniu Polkowice będą monitorowane z każdej strony.



**W pobliżu miejscowości Kłobuczyn gm. Gaworzyce na drodze nr 3 doszło do wypadku niemieckiej cysterny, przewożącej prawie 20 ton chlorku benzoilu**

**Niebezpieczny wyciek**

Monika Szatkowska

Jest to bezbarwna, żrąca, dusząca ciecz, która z powietrzem tworzy mieszaninę wybuchową. Policjanci, którzy przybyli na miejsce zdarzenia z objawami zatrucia zostali odwiezieni na obserwację do szpitala. Działania rozpoczęto od zabezpieczenia miejsca zdarzenia, określenia stref skażenia, postawienia kurtyn wodnych i uszczelnienia

cysterny. Ze względu na możliwość wystąpienia awarii podczas podnoszenia cysterny zorganizowano ewakuację ludności z Kłobuczyna, Wierchowic, Korytów i Grabik. W akcji kierowanej przez Komendanta Powiatowego PSP st. kpt. Wiktora Husara, przy wsparciu grupy operacyjnej z Komendy Wojewódzkiej PSP Wrocław, brało udział 28 sekcji straży pożarnej, policja, pogotowie ratunkowe, służby drogowe, Powiatowe Centrum Zarządzania Kryzysowego i służby podległe Wójtowi Gaworzyce. Akcja zakończyła się powodzeniem.



Akcja straży

**HARMONOGRAM DODATKOWYCH DYŻURÓW  
RADNYCH "POROZUMIENIE DLA MIESZKAŃCÓW  
POLKOWIC".**

Od godz. 16.00 do godz. 17.00  
Ul. Browarna 16 tel. 847 43 57  
3 lipca Regina Fedoreczak  
5 lipca Wojciech Machnicki  
6 lipca Marian Klarzyński  
7 lipca Eugeniusz Kicaj  
10 lipca Jarosław Dąbrowski  
12 lipca Maria Kowalczyk  
13 lipca Witold Krzemiński

14 lipca Michał Jurczak  
17 lipca Jan Bytniewski  
19 lipca Marek Jankowski  
20 lipca Kazimierz Horbas  
21 lipca Mariusz Gnych  
24 lipca Grzegorz Kowalski  
26 lipca Stefan Cizmar  
27 lipca Marek Stańczyszyn  
31 lipca Tomasz Borkowski



POGOTOWIA

Ciepłownicze	993
Gazowe	992
Energetyczne	991
Wodociągowe	995
Ratunkowe	999
Polcja	997
Straż Miejska	986
Straż Pożarna	998

APTEKI

Polkowice
ul. Kominka 5a
tel. 845-02-64,
ul. Moniuszki 3a
tel. 845-17-11,
ul. Skalników 4
tel. 845-23-91,
ul. Kominka 7
tel. 845-02-01,
ul. Browarna 14
tel. 847-46-17
Grębocice
ul. Głogowska 3
tel. 831-54-71
Chocianów
ul. Wesoła 12
tel. 818-55-36
ul. Żeromskiego 2
tel. 818-55-54
Przemków
Pl. Wolności 12,
tel. 831-93-25
ul. Długa 3,
tel. 831-97-13
Radwanice
ul. Przemysłowa 7,
tel. 831-13-06,

DYŻURY APTEK

Polkowice
03.07 - 10.07 ul. Kominka 5a
10.07 - 17.07 ul. Moniuszki 3a/2
17.07 - 24.07 ul. Browarna 14
Przemków
ul. Długa,
tel. 831-97-13,
sob. 9:00-15:00,
ndz. 9:00-11:00,
pl. Wolności,
tel. 831-93-25
sob. 8:00-15:00,

POSTÓJ

TAKSÓWEK
Polkowice 8474101

LECZNICE DLA ZWIERZĄT:

Polkowice
845-06-66, 845-13-75
Gaworzyce 831-62-24
Radwanice 831-16-00
Sieroszyce 831-19-16

INFOMACJE

telefoniczna
miejskowa 913
zmiejskowa 912
Biuro napraw 924
Zegarynka 926
Budzenie 917
Tel. zaufania 988

W 1997 roku podczas powodzi przy drodze do Głogowa widziano bociana czarnego

# Latające Polkowice

Anna Osadczyk

O tej i wielu innych ciekawostkach dowiedzieliśmy się od Piotra Tołściuka, zoologa z zamilowania. - Ekologią interesowałem się od zawsze - mówi Piotr. - Podczas wędrówek zawsze mam lornetkę. Bez niej nigdzie się nie ruszam.



Piotr Tołściuk, przewodniczący Komisji Ekologicznej w MRM, rozpoczęła Wyższą Szkołę Zarządzania i Marketingu. Hobby: Historia, Ekologia

W Polkowicach można spotkać gołębie. To pewnie żadna nowina. Ciekawe jednak, kto wie, że są to synogarlica turecka i olbrzym rzymski, który prawdopodobnie został sprowadzony przez Niemców z Włoch. Na drodze żwirowej prowadzącej do Suchej Górnej Piotr widział też gile. - W okolicach naszej gminy jest wiele ciekawych ptaków, które nie spotyka się na co dzień. - twierdzi Piotr Tołściuk. - Na przykład w parku w okolicach stadionu, który jest byłym cmentarzem ewangelickim, można zobaczyć drozdy obrożne, zięby czy dzwońce.

**W Sejmie RP w Warszawie odbyło się spotkanie komitetów organizacyjnych konkursu "8 wspaniałych"**

## Sejmowe spotkanie

Anna Osadczyk

Sławomir Tarnowski i Krzysztof Kabanowski zaproszeni przez posła Joannę Fabisiak, przewodniczącą Społecznego Komitetu Konkursu "8 wspaniałych" w Warszawie.



W spotkaniu uczestniczyli 43 miasta z całej Polski. Celem zebrania było opracowanie strategii oraz określenie zasad programowych i organizacyjnych Konkursu "8 Wspaniałych".

Robert Biały

Tak właśnie na początku naszego wieku, opisywał książeczką rezydencję Franz Mielert. W ciągu krótkiej, ale burzliwej historii, zamkowe komnaty gościły zarówno koronowane głowy jak i... żołnierzy z czerwoną gwiazdą na czapkach. Dziś po zamku



Złagocze i katedra E. Cipury

pozostały tylko wspomnienia, uwiecznione na kartach książek i starych fotografiach.

Zbudowany na fundamentach starego, nowy zamek ze swoimi wieżami i balkonami przykuwał wzrok z każdej strony. Swoją "warowną" charakter zawiązywał projektantowi - dworskiemu radcy budowlanemu von Hline.



Złagocze i katedra E. Cipury

Uroku całości dodawały bluszczy i winorośl porastające mury. O wystroju wnętrza zatroszczył się osobiście sam właściciel, książę Ernst Gunter.

Był on zapalonym podróżnikiem, a ze swoich wojaży przywoził wiele pamiątek, które wzbogacały wyposażenie zamku. Wśród nich były i oryginalne meble np. barokowe samanie. Tylko nieliczne z nich oszczędziła wojenna zawierucha

"były tam perskie i tureckie dywany, indyjskie zasłony z pereł i przeszliczne wiszące lampy". Kaiser Wilhelm II nieprzypadkowo miał w Przemkowie "własny" apartament. W 1881r. poślubił siostrę Ernsta Guntera, księżniczkę Augustę

- Idąc i wracając z pracy przechodziłam obok zamku - opowiada Janina Rybska, jedna z pierwszych powojennych nauczycielek w Przemkowie. - Byłam wtedy młoda i ciekawska, któregoś dnia razem z koleżanką poszłyśmy, więc zbadać zamek od środka. Pamiętam, że był bardzo zniszczony, ale co ciekawe, na piętrze zostały

Wiktoria, dla której przemkowski zamek był domem rodzinnym. Oprócz tego w okolicznych lasach urządził wielkie polowania - Niewiele chyba wie, że w jednej z takich wypraw na zwierzta brał udział arcyksiążę Ferdynand, zastrzelony później w Sarajewie, co było przyczynkiem do wybuchu I wojny światowej - mówi Eugeniusz Cipura, historyk z zamłowania.

W 1904 r. ubito terenów łowieckich po katastrofalnym pożarze lasu. Skutki szalejącego żywiołu opisała Ewa Stosch, w wierszu zaczynającym się słowami: "Las jest martwy. Teraz milczenie rozmyśla ponuro i ciężko o miejscu śmierci. Nic się więcej nie porusza...". Szalejące płomienie oszczędziły na szczęście przyzamkowy park, założony pół wieku wcześniej przez księcia Christiana Augusta. Książę był pierwszym z rodu Schlegel-Holstein "władcą" Przemkowa. W 1853 r. kupił okoliczne dobra za 900 tys. talarów. Od tej chwili życie w miasteczku toczyło się jakby szybciej. Zaczęto wydawać "Tygodnik Przemkowski", a w 1890 r. rozdzwoniły się w Przem-

# Był sobie zamek

Sto lat temu, za sprawą księcia Ernsta Guntera von Schleswig-Holstein, powstał w Przemkowie "wspaniale ukryty między zielonymi łąkami i pachnącym żurawicą lasem, baśniowy zamek".

kowie pierwsze telefony. Gorzej było z komunikacją. Do czasu wybudowania pierwszej linii kolei żelaznej (1891 r.), podróżowano... pocztowym dylżansem. Nieco wcześniej jednak, budując "stary" zamek odkryto tajemniczy tunel



Złagocze i katedra E. Cipury

Podziemny korytarz prowadził do ruin zamczku myśliwskiego księcia Przemka I, założo-

poszukiwaczy skarbow. Były już ruiny książęcego zamku. - Chodziłem wtedy do podstawówki - wspomina Jerzy Odrobina z Przemkowa. -



Jak każdy chłopak w tym wieku "zwiadzałem" zamkowe piwnice w poszukiwaniu skarbu. Czasem trafiło się na poniemieckie monety.

Z zamkiem nie wiąże się żadna legenda o ukrytym bogactwie. Na swoich odkrywców czeka jednak inny skarb.

W czasie Wójny Trzydziestoletniej w zagadkowy sposób zaginęły dzwony z przemkowskich kościołów. Według jednej z relacji, zostały gdzieś zakopane, aby powstrzymać panującą wówczas w mieście zarazę.

Trzydzieści lat temu lat temu, książęca siedziba ostatecznie zniknęła z przemkowskiego krajobrazu. W latach 50-tych wdowa po księciu Emeście Gunterze, Dorotea próbowała jeszcze odkupić rodowe dobra, ale dla ówczesnych komunistycznych władz ich sprzedaż była nie do pomyslenia.

Na tym jednak historia się chyba nie skończy. Są, bowiem, w Niemczech i Polsce pasjonaci, którym marzy się odbudowa a właściwie rekonstrukcja "baśniowego" zamczku w Przemkowie... Specjalne podziękowania dla Eugeniusza Cipury



Pod nazwą Bezpieczny Powiat kryło się wiele zaplanowanych pokazów i zabaw.

# Lało

Anna Osadczyk, Wioleta Kośmider

- Celem festynu jest zaprezentowanie mieszkańcom służb, które sprawują nadzór nad powiatem - powiedział Grzegorz Przybecki, wicestarosta Powiatu Polkowickiego.

Grzegorz Kasperk, aspirant sztabowy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej przekonywał, że nasz powiat można na-

się bardzo interesująco. Niestety, szalejąca ponad trzy godziny ulewa "zmyła" nadzieje na realizację planów. Z zapowiadanych pozycji zaprezentowana została tresura psów policyjnych, koncert orkiestry dętej z Grębocic, pokaz ratownictwa górniczego oraz straży pożarnej z Polkowice.



Sobota w akcji

Program przedstawiał

**W niecodziennej oprawie i atmosferze polkowiczanie mieli okazję spędzić najdłuższą noc roku, zwaną Nocą Świętojańską, a wszystko to dzięki zabiegom i staraniom Towarzystwa Miłośników Polkowic.**

## Sięgając do korzeni

Daria Berezowska

Licznie przybyła do rozświetlonego pochodniami amfiteatru publiczność miała okazję wysłuchać koncertu grupy "Rivendell" z Lubina, która jest znana prawie w całej Europie. Zespół tańca celtyckiego "Inis An Rince" z Warszawy za swój niecodzienny taniec został nagrodzony gromkimi brawami. Imprezę zakończył pokaz walk pieszych w wykonaniu rycerzy przybyłych ze swoich i nawiązywała do

przez nas Noe Sobótkowa miała charakter mis-



Rybnicki powiat

tyczny i nawiązywała do korzeni kultury europejskiej - powiedział nam Roman Tomczak, prezes TMP.

Kulturalny

KINO

Polkowice:
"Amerikan Beauty"
6-9 lipca godz. 18, 20,30
"Misja na Marsa"
13-16 lipca godz. 18, 20
"Tarzan"
17-19 lipca godz. 10, 12
"Gra o miłość"
20-23 lipca godz. 18, 20,30

KONCERTY

Polkowice:
IV Międzynarodowa Prezentacja Muzyki Folkowej POLK-Folk 2000
Zagrają zespoły takie jak:
Finfare Ciocarlia - 12 osobowa orkiestra dęta ze wschodniej Rumunii, grupa występowała z Goranem Bregovicem.
Czechomor - 5 osobowa grupa muzyków z Czech, ulubiony zespół prezydenta Havla.
Di Grine Kuzine - 5 osobowy niemiecki zespół zajmujący stałe, mocne miejsce wśród niemieckich kapel klezmerskich.

WYSTAWY

Polkowice:
Fotograficzna VII Gala Festiwalu Piosenki Dziecięcej "Podwórkowe Nutki", UG-Sztafetowy Bieg Szlakiem Polskiej Miedzi, Dzień Dziecka, Starostwo
Closterkeller, Turniej Rycerski, Biblioteka 6-20 lipca

KONKURSY, QUIZY

Polkowice:
"Wesoła kurtyna" quiz tematyczny dla dzieci 11 lipca, godz. 9.30, DK

AKCJA LATO

Polkowice:
Blok imprez wakacyjnych POKSiR
Szereg różnorodnych zajęć, zabaw i wycieczek dla dzieci i młodzieży
Godziny otwarcia basenów zewnętrznych
Poniedziałek-piątek godz. 10-19
Sobota-niedziela godz. 9-20
Jerzmanowa:
Wyjazdy, wycieczki rowerowe, zabawy ruchowe, ogniska, basen GOK
Przedszkole w czasie akcji żniwa Świętlica
Chocianów
Gry i zabawy dla dzieci i młodzieży, CHOK



**Nie wszystkie dzieci mogą wyjechać na wakacje... Z tą smutną rzeczywistością starają się walczyć zarządy gmin organizując im wypocznik i fundując wyjazdy**

## Wakacje w domu

Korespondenci Gazety Polkowickiej

### PRZEMKÓW

Z myślą o dzieciach pozostających na wakacje w domu, Przemkowski Ośrodek Kultury organizuje w lipcu wiele imprez. Między innymi 5 lipca odbędą się w PO-Ku otwarte zajęcia sekcji plastycznej, a na 11 lipca planowana jest wycieczka rowerowa z przewodnikiem do bunkrów na Wilkocinie (uczestnictwo bezpłatne). Ponadto w Oratorium im. Frassatiego około setka dzieci może w wakacje korzystać z sal komputerowych i świetlicy.

### JERZMANOWA

Zarząd w porozumieniu ze Starostwem Głogowskim sfinansował uczestnictwo trojga dzieci w turnusie pn. "Sportowisko 2000", imprezie organizowanej przez Telewizję Polską S.A. oraz Fundację Tenis Polski i Szkół Tenisa "Tie Break". W Dusznikach Zdroju wypoczywać będzie

dziesięcioro dzieci. Zarząd Gminy dofinansował wypocznik letni dzieciom zrzeszonym w Gminnym Uczniowskim Klubie Sportowym "Sokół".

### RADWANICE

W ramach wspólnej akcji niesienia pomocy dzieciom z rodzin po byłych PGR-ach, Oddział Terenowy Agencji Własności Rolnej Skarbu Państwa we Wrocławiu przydzielił 20 bezpłatnych miejsc na kolonie letnie w Ośrodku "Zameczek" w Szklarskiej Porębie. Kuratorium Oświaty zasponsorowało pobyt dla ośmiorga dzieci w Dusznikach Zdroju, a Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Radwanicach sfinansował przejazd.

### GRĘBOCICE

Dwa razy w tygodniu miejscowa szkoła podstawowa organizuje, podobnie jak w roku ubiegłym, wyjazdy nad wodę.

## Czysta jak łąka

Izabela Pakiet

Już od miesiąca mieszkańcy gminy Grębocice mogą zobaczyć nową automatyczną stację uzdatniania wody firmy StefPOL z Wrocławia.

Całkowity koszt inwestycji wyniósł ponad 905 tys. zł - poinformował Edward Pawluś, insp. ds. budownictwa. Stacja ma wydajność 100 m<sup>3</sup>/h i obsługuje osiem wsi tj. Grębocice, Kwielice, Ogorzelec, Obiszów, Retków, Proszycy, Stara Rzeka i Grodowice. Woda pobierana ze studni głębinowych jest bardzo czysta i nie ulega zanieczyszczeniom. Uzdatniona i tłoczona do wodociągów spełnia wszystkie wymagania stawiane wodzie do picia i na potrzeby gospodarstwa - mówi Tadeusz Gręda, mistrz wodociągów i kanalizacji. Oprócz Stacji Uzdatniania Wody w Gręboci-



Oczyszczalnia ścieków

cach, gmina posiada jeszcze stacje w Rzeczycy i w Proszycach. Możliwe, że w niedługim okresie większość wsi będzie podłączona do nowej automatycznej SUW w Grębocicach.

## Obóz harcerski

Izabela Pakiet

Od 16 lipca do 6 sierpnia br. Druga Drużyna Harcerska przy Gminnym Ośrodku Kultury w Grębocicach wraz z harcerzami z Komendy Hufca ZHP Polkowice wyjeżdża na obóz do Ostrowa. Obóz łączy harcerzy młodszycy - kurs zastępowych i obóz letni dla młodzieży nie zrzeszonej z ZHP. Baza obozowa



Harcerze

położona jest w przepięknej kotlinie Nadmorskiego Parku Krajobrazowego i oddalona jest ok. 600 m od obozu. Celem wyjazdu jest zapewnienie uczestnikom obozu korzystnych warunków aktywnego wypoczynku, rekreacji, poprawy zdrowia i podnoszenia sprawności fizycznej oraz bliskiego kontaktu z przyrodą - mówi drużynowy Daniel Czajkowski. Na dzieci czeka wiele atrakcji w tym m.in. wyprawa do Karwi w poszukiwaniu ciekawych miejsc, Władysławowa, Pucka oraz wędrowki na Rozewie, szlakiem Mierzei Helskiej i na koniec do Lisiego Janu. Cztery dni przed końcem obozu tj. od 2 sierpnia do 12 sierpnia br. Druga Drużyna Harcerska z Grębocic wraz z dwoma drużynami z Polkowic wyjedzie na Świątów Złot Gniezno 2000 do miejscowości Bednary.

## Finisz

Adrianna Jakubowska

Rok szkolny 1999 - 2000 w szkole podstawowej w Buczynie (gm. Radwanice), był rokiem przełomowym. We wrześniu SP w Buczynie została powiększona o budynek dawnej szkoły filialnej w Sieroszowicach, gdzie mieściły się dwie klasy. Okazało się, że z powodu niedostatecznej liczby dzieci, szkoła w Sieroszowicach zostanie zlikwidowana, a klasy przeniesione do Buczyny. Natomiast nie kończą się losy samego budynku oś-



Uroczyste otwarcie klasy

wiatowego. Od lutego trwają prace przygotowujące ten budynek do dalszej pracy oświatowej. Prawdopodobnie jeszcze w tym roku zostanie otwarta świetlica integracyjna im. Jana Wyżykowskiego, odkrywcy miedzi na tym terenie. Stworzenie takiej świetlicy będzie kontynuacją programu integracyjnego jaki tworzy SP w Buczynie.

## Nie pij

Wioleta Kośmider

Gmina Chocianów opracowała i przyjęła do realizacji "Gminny Program Profilak-



Alkoholowa wystawa

tyki i Rozwiązania Problemów Alkoholowych".

Promuje i wspiera grupy skupiające osoby, które zetknęły się z problemem nadużywania alkoholu. Rodziny dotknięte uzależnieniami mogą liczyć na wielostronną pomoc: materialną, psychologiczną oraz prawną. Działaniami profilaktyki objęto przede wszystkim dzieci i młodzież. Uczestniczą oni w profesjonalnych programach edukacyjnych. Terapeuci i pedagodzy uwrażliwiają ludzi na zagrożenia i niebezpieczeństwa płynące z nadmiernego spożycia alkoholu. Namawiają młodzież do spędzania wolnego czasu biorąc udział w zabawach sportowych.

W niedalekiej przyszłości planuje się otwarcie świetlicy wychowawczo - terapeutycznej. Umożliwi to prowadzenie terapii zajęciowej i poradnictwa.

### PODZIĘKOWANIA

Koło "Caritas" przy Parafii Matki Boskiej Łaskawej w Polkowicach składa serdeczne podziękowanie za otrzymaną pomoc finansową na zorganizowanie "Dnia Dziecka" przy tutejszej Parafii: Burmistrzowi Emilianowi Stańczynowi, Wiesławowi Wabikowi oraz Pani Burmistrz Stanisławie Bocian.

## REWIR DZIELNICOWYCH

Zarząd Gminy zapoznał się z informacją, Komendanta Powiatowego Policji w Głogowie - podinspektora Eugeniusza Łukijańczyka, dotyczącą likwidacji Komisariatu Policji w Jerzmanowej. Nie znaczy to, że mieszkańcy gminy pozbawieni zostaną stróża prawa i porządku publicznego. W miejscu zlikwidowanego Komisariatu powstanie Rewir Dzielnicowych. Nie zmieni się stan osobowo - etatowy i nadal porządku pilnować będzie trzech policjantów. Rewir Dzielnicowych wchodził będzie w skład I Komisariatu Policji przy ul. Kosmonautów Polskich 3 w Głogowie. Do 1 lipca br. obowiązywać będą obecne zasady organizacyjne Komisariatu.

Monika Szatkowska

### INFORMACJA

Informujemy, iż przyjmowane są zapisy na zamówienia koszulek T-shirt z nadrukiem logo gminy Polkowice w kolorach niebieskim i białym.

Do dnia 30 lipca 2000r. preferencyjna cena za koszulkę: 12.50zł natomiast po 30 lipca b.r. 19zł

Wszystkich chętnych zachęcamy do zgłaszania się w Wydziale Rozwoju Gospodarczego i Promocji (pok. 203)

Informujemy uprzednio, że Dział Rehabilitacji Leczniczej w Przychodni Lekarskiej MCZ S. A. przy ul. Kominka 7, z dniem 1 lipca br., został zlikwidowany. Wszyscy pacjenci korzystający dotychczas z zabiegów rehabilitacyjnych w MCZ S.A. mogą nadal, w ramach porozumienia pomiędzy MCZ S. A., a AQUAPARK - Zakład Rehabilitacji Leczniczej Sp. z o.o., korzystać z usług rehabilitacyjnych w AQUAPARKU. Wszelkie dodatkowe informacje pod numerem telefonu 8-45-27-72, wew. 211.



## W rodzinnej atmosferze

Robert Biały

- A teraz wybierzcie sobie drugie imiona związane z lasem - mówi Małgorzata Rozkocha, instruktorka edukacji ekologicznej. - Proszę pani, a może być jakieś zwierzęcie? - dopytuje się mały uczestnik wędrowki do Rezerwatu "Buczyna Szprotawska" i pod "Dąb Chrobry". Ta wycieczka jest jedną z atrakcji jaką swoim mieszkańcom oferuje Dom Wczasów Dziecięcych w Przemkowie.

Na przełomie czerwca i lipca, DWDz gościł dzieci ze Szkoły Podstawowej z Chocianowca i polkowickiej SP nr 1. Ten turnus był nagrodą za akcję zbierania aluminiowych puszek. - Ja zebrałem 570 sztuk - chwali się dziesięcioletni Sebastian ze szkoły w Chocianowcu. - Dostałem za to książkę o zwierzętach. Ale byli ode mnie lepsi jeden to zbierał aż 3500 puszek - przyznaje.



W naszym ośrodku staramy się stworzyć dzieciom rodzinną atmosferę - mówi Stanisław Mazurek, dyrektor DWDz w Przemkowie. - A wypoczynek łączyć z edukacją ekologiczną. Nasi podopieczni uczą się więc rozpoznawać ptaki w Rezerwacie "Stawy Przemkowskie" a także poznają tajemnice poradzieckich bunkrów na Wilkocinie.

### Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej w Polkowicach i Powiatowy Specjalistyczny Zakład Opieki Zdrowotnej zapraszają osoby, które do tej pory nie korzystały z naszych usług do składania deklaracji.

Kadra medyczna naszego Zakładu zapewnia:

kompleksową opiekę podstawową i specjalistyczną zarówno nad dzieckiem jak i dorosłym,

możliwość korzystania z usług medycznych codziennie, również w niedzielę i święta w godz. 8.00 - 19.00,

kompleksową diagnostykę laboratoryjną,

zabiegi rehabilitacyjne przy współpracy z Zakładem Rehabilitacji Leczniczej Aqua-park,

opiekę lekarsko - pielęgniarską w placówkach nauczania, wychowania oraz w środowisku domowym pacjenta,

Ośrodek Opieki Paliatywnej służy pomocą pacjentom z chorobą nowotworową i ich rodzinom.

Do dyspozycji naszych pacjentów są nowoczesnie wyposażone poradnie i pracownie diagnostyczne znajdujące się w przychodniach.

## Socjoterapia na wsi

Barbara Reszczyńska

Ze środków, którymi dysponuje Gminna Komisja Przeciwdziałania Alkoholizmowi w Jerzmanowej zostały utworzone dwie świetlice socjoterapeutyczne w Kurowicach i Jerzmanowej. W zajęciach biorą udział



dzieci z normalnych rodzin zagrożonych dysfunkcjami. Każde z zajęć ma swój cel terapeutyczny lub rozwojowy. Dzieci uczą się akceptować innych, podejmować decyzje, odmówić w sytuacjach, które by im zagrażały oraz dostrzegać w sobie wartości. Podczas każdorazowych zajęć uczestnicy dzielą się spostrzeżeniami i swoimi doświadczeniami. Obowiązują normy i zasady, których dzieci skutecznie przestrzegają. - Asymilują te normy na tyle, że potem funkcjonują one w ich codziennym życiu - powiedziała Renata Nocko, specjalistka profilaktyki społecznej i resocjalizacji, prowadząca zajęcia. W kurowickim WDK zajęcia odbywają się w każdą środę popołudnia, natomiast pierwsze zajęcia w Jerzmanowej odbędzie się w piątek 7 lipca o godz. 11.00.

## Tymczasowa Młodzieżowa Rada Gminy Radwanice w kwietniu b.r. obchodziła pierwszą rocznicę działalności

### Młodzieżówka

Adrianna Jakubowska

Powstała z inicjatywy Saby Zavis, Wójta Gminy Radwanice oraz członków Młodzieżowej Rady Miejskiej w Polkowicach. Członkowie "Młodzieżówki" angażują się w organizację różnych imprez oraz biorą aktywny udział w pracach porządkowych na terenie gminy. Byli organizatorami imprezy z okazji Dnia Dziecka. Zorganizowali po raz kolejny spotkanie przy ognisku, zabawę i dyskotekę dla młodzieży z Litwy, Ukrainy i Białorusi.



- Dzięki sponsorom mogliśmy zorganizować takie spotkanie - powiedziała Marta Kosecka, wi-

ceprzewodnicząca Młodzieżowej Rady - Mieliszmy również okazję zapoznać się z młodzieżą z wschodniej granicy - dodała.

- Uczestnicy imprez organizowanych przez Radę



bawili się świetnie, więc mamy nadzieję, że organizacja i prowadzenie stanie się naszą tradycją - powiedziała Sabina Sieledczyk, przewodnicząca Tymczasowej Rady.

Młodzieżowa Rada wytyczyła sobie pewne cele, które stara się realizować.

- Najważniejszym celem jaki sobie stawia Młodzieżowa Rada Gminy to integracja z dziećmi niepełnosprawnymi - powiedziała przewodnicząca. - Pragniemy by każdy czuł się potrzebny - dodała.

### Okolo czterdziestu osób z gminy Przemków, w pierwszy lipcowy weekend wybrało się do Piotrowic koło Chojnowa.

## Piotrowice

Robert Biały

Pod patronatem wojewody dolnośląskiego odbyły się tam "Dni Otwartych Drzwi" świdnickiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego. Jednym z uczestników imprezy był Władysław Buczak, artysta ludowy z Piotrowic niedaleko Przemkowa.

Pan Władysław pojechał tam ze swoimi pracami, głównie rzeźbami. - Zanim zacząłem "dłubać" w drewnie, malowałem obrazy - wspomina artysta amator. - Naj-

pierw kredką a potem olejne. Głównie o tematyce sakralnej, ale także pejzaże. Startowałem też w konkursach plastycznych, m.in. w Płocku i Łodzi.

Podczas "Dni Otwartych" przemkowskich pszczelarzy reprezentował Stanisław Rekut. Swoje hafty prezentowała również Helena Pawłowska. W Piotrowicach swoje osiągnięcia prezentowali też rolnicy podczas Regionalnej Wystawy Zwierząt Hodowlanych.

## SESJA

Na XXIII sesji Rady Gminy Jerzmanowa radni przyjęli cztery uchwały. Pierwsza dotyczyła uchwalenia studium uwarunkowań i zagospodarowania przestrzennego Gminy Jerzmanowa. Na wniosek mieszkańców gminy oraz władz podjęto starania o przygotowanie studium i jego sfinalizowaniem zajęło się Biuro Urbanistyki i Architektury w Jeleniej Górze. Zespół pod kierunkiem głównego projektanta opracował szczegółowe mapy oraz uwarunkowania i kierunki zagospodarowania przestrzennego, które służyć będą konstruowaniu programów lokalnych uwzględniając rozwój infrastrukturalny oraz promocję gminy i opracowywanie ofert inwestorskich. Jednogłośnie przyjęta została również uchwała dotycząca określenia zakresu i formy informacji o przebiegu wykonania budżetu gminy za pierwsze półrocze roku budżetowego.

Barbara Reszczyńska

## BEZPIECZNA GMINA

Bezpieczeństwo to najważniejsza sprawa. Czy tak jest w Grębocicach?

Jednym z ważniejszych tematów poruszanych na ostatniej sesji Rady Gminy w Grębocicach był stan bezpieczeństwa i porządku publicznego w gminie. Z analizy za okres ostatniego półrocza, którą przedstawił Witold Tiznielowski - Komendant Powiatowej Policji w Polkowicach wynika, że Grębocice jest bezpieczną gminą.

Wskaźnik wykrywalności przestępstw za ww. okres przez Komisariat Policji w Grębocicach wynosi 69% i w porównaniu do Komendy Powiatowej w Polkowicach jest wyższy o 3,9%. Poruszono także problem niskiej liczby etatów w policji. W Grębocicach w dwuli obecną zatrudnionych jest trzech funkcjonariuszy, a zgodnie z Zarządzeniem Komendanta Głównego Policji w najbliższym czasie ulegają likwidacji wszystkie komisariaty, które mają poniżej 25 etatów. Jednak w związku ze znaczną odległością jednostki od powiatu zaproponowano utworzenie Rewiru Dzielnicowego Grębocicach. Reformy mają być przeprowadzone do końca bieżącego roku.

Izabela Pakiet



**Król strzelców trzeciej ligi, Radosław Bugaj, prawdopodobnie opuści swój macierzysty zespół!**

## Nic nowego

Anna Osadczyk

Ciągle trwają rozmowy dotyczące jego przyszłości w drużynie. Jak udało nam się dowiedzieć interesuje się nim Polar Wrocław. - Prowadzone są rozmowy na temat ewentualnego przejścia Radka do Polaru, ale to jeszcze o niczym nie przesądza - zdradził dyrektor klubu, Artur Sikorski.

Tymczasem Volkswagen, mimo dobrze rokujących początkowo rozmów, nie zamierza sponsorować zespołu. - Dopóki nie otrzymam oficjalnej odmowy nie wykluczam nawiązania współpracy z tym koncernem. - nie traci nadziei Emilian Stańczyszyn.

Jest to o tyle ważne, że trwa okres transferowy. Oczywiście jest jednak fakt, że bez dodatkowych wzmocnień, o utrzymaniu

nie, nie jednak nie slychać o nowych transferach. - Rozmowy wciąż trwają. Codziennie przeprowadzam kilka. Pod



nie w drugiej lidze będzie niezwykle ciężko.

Po pozyskaniu Mariusza Kruszelnickiego z Polaru Wrocław, który już od 1 lipca rozpoczął treningi w polkowickim klubu

uwagę jest brany m.in. bramkarz Paweł Primel, ale również trzech innych zawodników, ponieważ chcemy wzmocnić tę pozycję - powiedział nam dyrektor Artur Sikorski.

**W sobotę 8 lipca odbędzie się memoriał poświęcony pamięci Henryka i Marcina Woźniaków.**

## Rowerowy memoriał

Anna Osadczyk

W sobotę, 8 lipca, odbędzie się memoriał poświęcony pamięci Henryka i Marcina Woźniaków. Henryk już jako trzynastolatek wygrał wyścig Głosu Szczecińskiego, natomiast w wieku 17 lat zajął pierwsze miejsce na Ogólnopolskim Wyścigu Mazowsza. Zmarł w wieku 47 lat. Marcin, syn Henryka, to także już rowerowa legenda. Mając 17 lat został mistrzem Polski na torze na dystansie 500 m w 1991 roku. Startował także na Mistrzostwach Świata juniorów. W 1992 roku został powołany do kadry narodowej. Zmarł w wieku 21 lat.

Memoriał poświę-



cony ich pamięci jest świetną okazją do refleksji nad polkowickim kolarstwem. Działacze powinni się dobrze zastanowić, dlaczego minęły czasy, kiedy ta dyscyplina sportu w naszym mieście przeżywała chwile chwały. O problemach kolarstwa w Polkowicach przeczytacie w kolejnych numerach.

### V Memoriał Henryka i Marcina Woźniaków Kryterium Kolarskie

Start, Meta - ul. K.B. Kominka  
10.00 Rozpoczęcie kryterium  
10.05 Start kategorii Zak - 2 okrążeń  
10.30 Start kategorii Młodzik - 6 okrążeń  
11.00 Start kategorii Junior młodszy - 10 okrążeń  
11.45 Start kategorii Junior - 15 okrążeń  
12.45 Start kategorii Orlik - 20 okrążeń  
14.00 Start kategorii Masters (open) - 15 okrążeń  
15.00 Zakończenie wyścigu - wręczenie nagród

**Zbigniew Rączka będzie nadal trenował piłkarzy Zametu Przemków.**

## Po sezonie

Robert Biały

Zarząd klubu, 28 czerwca, ocenił jego dotychczasową pracę z zespołem i przedłużył umowę trenerską do przyszłego roku. Wpłynęło na to "obiecane" przez trenera utrzymanie się Zametu w V lidze. Ponadto dyskutowano nad możliwością zgłoszenia do rozgrywek klasy okręgowej sekcji juniorów (którzy pieniądze na sprzęt dostali m.in.

od starostwa polkowickiego). Następne zebranie Zarządu dotyczyć będzie spraw kadrowych i przygotowania zespołu do kolejnego sezonu.

Dwóch zawodników (w tym były trener Zametu) poprosiło o zwolnienie z klubu. Zarząd przystał na ich propozycję. Od dwóch dni nie są już zawodnikami klubu.

**Orzeł Polkowice został wzmocniony trzema nowymi zawodniczkami: Anną Morisson, Ewą Portianko oraz Justyną Lambert.**

## Nowe siły

Anna Osadczyk

Prawdopodobnie Orzeł Polkowice pozyska Bogusławę Bargiel, jedną z najskuteczniejszych rozgrywających legnickiego Lwa!

Jak nam powiedział prezes klubu, Krzysztof Korsak, prowadzone z nią rozmowy są pomyślne. - My dogadaliśmy się z zawodniczką. Teraz tylko czekamy na decyzje jej klubu. - zdradza prezes.

Orzeł Polkowice został już wzmocniony trzema nowymi zawodniczkami: Ewą Portianko, Anną Morisson oraz Justyną Lambert. Ich pobyt w zespole jest już pewny. Warto wspomnieć, że Orzeł "wyrwał" AZS - owi Wrocław Ewę Portianko - zawodniczkę z pierwszej piątki. I to tyle na początek.

Są jednak i złe informacje dotyczące składu zespołu. Na stałe wyjechała do Stanów Zjednoczonych, Urszula Smolarek. Kornelia Klimkowska jest po poważnej operacji kolana, ale, mimo przeciwwskazań lekarzy, zamierza wznowić tre-

ningi.

Dziewczyny na początku lipca wyjeżdżają na obóz przygotowawczy i rozpoczynają przygotowania do inauguracji sezonu. Pierwszy mecz rozegrają 9 października z drużyną Włókniarza Białystok.

A jak brzmi znane stare przysłowie - pieniędzy nigdy za wiele - zarząd klubu prowadzi rozmowy z prezesem Aquaparku i właścicielem firmy obuwniczej CCC, której fabryka ma powstać w polkowickiej części LSSE, w sprawie współfinansowania polkowickiej koszykówki

To jednak nie wszystkie zmiany w polkowickim klubie. Zarząd Orła Polkowice podpisał porozumienie z polkowickim UKS Basket, którego zawodniczki być może w przyszłości wzmocnią pierwszoligowy zespół. Natomiast Krzysztof Korsak został w połowie czerwca członkiem Okręgowego Związku Koszykówki we Wrocławiu.

## CO GRAJĄ?

12.07  
Puchar Ligi: Górnik Polkowice - Tłoki Gorzyce  
15.07  
Turniej wsi Jakubów - Przesieczna - Radwanice  
Letni Festyn Rekreacyjny 2000 - Chocianów  
Obchody 50-lecia Klubu Sportowego "Stal" Chocianów - Chocianów

## SPRINTEM

Górnik Polkowice zwycięstwem zakończył rundę wiosenną. Pokonał on Promień Żary 2:0. Obie bramki zdobył Maciej Soboń. Już 12 lipca nasza drużyna rozegrać będzie mecz Pucharu Ligi. Przeciwnikiem jej będzie zespół Tłoki Gorzyce.

Krzysztof Augustyniak i Waldemar Kończak startowali na Mistrzostwach Polski w triathlonie. Krzysztof w kategorii juniorów starszych zdobył srebrny medal, Waldemar Kończak w kategorii juniorów młodszych również zajął drugie miejsce.

Krzysztof Augustyniak został powołany do kadry Polski na Mistrzostwa Europy.

Waldemar Kończak zakwalifikował się do reprezentacji Dolnego Śląska na Ogólnopolską Olimpiadę Młodzieży.

Pod koniec czerwca odbyły się Drużyna Mistrzostwa Zagłębia Miedzowego w koszykówce trzysobowej dla dziewcząt i chłopców - Triobasket Polkowice 2000. Pierwsze miejsce zdobyła drużyna Bolero z Legnicy, drugie J 23 z Głogowa, natomiast trzecie miejsce zajął zespół Basket z Głogowa.

Inez Korko, reprezentantka pływackiego stowarzyszenia "Trójka Polkowice", zakwalifikowała się do udziału w Mistrzostwach Polski młodzików w pływaniu, które odbędą się w dniach 7-9 lipca w Puławach. Do zawodów przygotowuje się od 1 lipca na szkoleniu przygotowawczym w Puławach. Inez startuje na dystansach 800 m st. dowolnym, na 200 m st. dowolnym i klasycznym, na 100 m st. klasycznym.

Anna Osadczyk



## Horoskop na wczasy

### BARAN

Może jednak pojechać na jakieś wczasy. Rodzinka ucieszyłaby się a i tobie przyda się odpoczynek. Pogadaj z szefem.

### BYK

Na wczasach zapowiada się najpierw burza uczuć, potem burza meteorologiczna, a na końcu zrobisz burzę w szklance wody. Chyba, że przestaniesz marudzić na każdym kroku.

### BLIŹNIĘTA

Na wczasy pojechali znajomi i pół rodziny, wybierają się nawet twoi szefowie, a ty wciąż pracujesz.

### RAK

Wprawdzie nie

lubisz wczasów, obiadów o określonej godzinie, śniadania wcześniej rano, ale tegoroczne wakacje będą tak sympatyczne, że nawet wczasowy "kierat" nie będzie przeszkadzał.

### LEW

Kochać można i na wczasach, i pod namiotem, nad morzem i w górach. A Lwy są zakochane.

### PANNA

Panny, które są na wczasach wreszcie odpoczywają. Pozostałe już wybierają się na wakacje.

### WAGA

Choć stać cię na wczasy, to jak zwykle z nich zrezygnujesz.

### SKORPION

Na wczasach się nie denerwuj, bo nie odpoczniesz.

### STRZELEC

Nie chcesz się ruszyć na wczasy, oj nie chce. Jak pojedziesz - nie pożałujesz.

### KOZIOROŻEC

Wakacyjny humor, wakacyjne plany, wakacyjny zawrót głowy i wszystko zmieni nagle wiadomość.

### WODNIK

A może lepiej wybrać się na wczasy we wrześniu?

### RYBY

Wczasy pragnęłaś spędzić w domu, ale jednak ciągnie nad wodę...

## Do zobaczenia we wrześniu

Damian Augustyn

Lato zagościło już na dobre, więc pora w drogę. Nasi milu-

Z tego też powodu musimy uzbroić się w cierpliwość i pocze-



sińscy nie chcieli tracić czasu i ruszyli w świat. To nad morze,

kać do września na powrót naszych maluchów. Wtedy za-



to w góry, może do babci?. Gdzieś na pewno pojedziemy powiedziały: Adrianek, Bartek, Przemek, Ola i Amanda.

pewne nie będą szczeni nam szczeni o swoich wakacyjnych harcach. No cóż, do zobaczenia!

## Program PTVK

### POZYCJE

#### STAŁE

#### Poniedziałek:

Msza Święta-10.00  
Informacje ITP-17.15, 20.00 Sport Serwis-17.30 Mecz piłki nożnej-17.40

#### Wtorek:

Informacje ITP-10.00, 17.15, 20.00

#### Środa:

Informacje ITP-10.00 Program Chrześcijańskiej Wspólnoty Zielonościowskiej-10.35

#### Czwartek:

Informacje ITP-17.15, 20.00 Program dziecięcy: 17.30

#### Piątek:

Informacje ITP-10.00, Informacje Tydzień-17.15, 20.00 Magazyn Sportowy 20.15 Amator 20.30

#### Sobota:

Informacje Tydzień 20.00

Niedziela: Informacje Tydzień 20.00



## Kącik kulinarny

### PRYZRĄDZANIE NALEŚNIKÓW

#### Wlewanie ciasta

Zrób ciasto naleśnikowe w dzbanku, a nie w misce - będzie można wlewać bezpośrednio na patelnię.

#### Smażenie naleśników

Żeby naleśniki nie przypalały się, przed smażeniem przetrzyj patelnię surowym ziemniakiem. Przed natłuszczeniem patelni rozgrzej ją mocno, by ciasto nie przywierało. Gotowe naleśniki podawaj na ogrzanych talerzach.

#### Dodatki do ciasta

Odrobina wody sodowej dodana do ciasta spowoduje, że będzie ono lekkie i puszyste. Dodatek 5 ml (1 łyżeczka) miodu sprawi, że nie będzie suche po upieczeniu.

#### Przechowywanie naleśników

Resztę nie wykorzystanych naleśników ułóż w stosik na talerzyku, przekładając pergaminem, żeby się nie przylepiały. Owiń je przezroczystą folią i przechowuj w lodówce albo zamrażarce przez kilka dni. Odgrzewaj w piekarniku lub kuchence mikrofalowej.

Adrianna Jakubowska



### KONKURS

"Śmiech to zdrowie", pod takim hasłem jeszcze raz zachęcamy do wzięcia udziału w konkursie na śmieszne zdjęcie. Jeśli masz w swoim albumie fotografię, która wydaje Ci się zabawna, to wyślij ją na adres redakcji. Na autorów najlepszym zdjęć czekają nagrody niespodzianki.





*Jak to się zaczęło? Gracjan Machnicki z Polkowic, rozmawiał jesienią 1996 roku, ze swoim kolegą - oczywiście, o muzyce*

## Polkowiccy bitlesi?

Damian Augustyn

Obaj uwielbiali grać na gitarze a jeszcze bardziej słuchać muzyki z lat sześćdziesiątych. Od dawna marzyli o założeniu swojego zespołu i... stało się.

- "Basika" znałem od zawsze, graliśmy już wcześniej w innym zespole - wspomina Gracjan. - Najpierw nauczyłem Marcina Techmańskiego - Basika grać na gitarze basowej. Marcina Skalskiego poznałem na imprezie. W takim składzie zaczęliśmy grać nasze pierwsze piosenki. Inauguracyjny koncert odbył się 8 marca 1996 r. Długie włosy, podarte spodnie, pasiaste, rozciągnięte swetry, a wszystko to uzupełniały ogromne... biustonosze. - To był nasz wizerunek - wspomina lider grupy.

Zespół nazywa się Stomp. Dlaczego właśnie tak? W jakiejś knajpce nad głowami

nie mówić.

Grywali nad morzem. W Lubinie na przeglądzie kapel zajęli drugie miejsce. Pojechali też do telewizji Polsat.

- Było nas dalej czterech, lecz ze starej eki-



Polkowicki zespół

py już tylko dwóch. W listopadzie 1998 roku nagraliśmy drugą płytę z naszymi utworami.

W sumie zagraлиśmy ponad 100 koncertów - opowiada nasz rozmówca.

12 grudnia 1999 roku pojechali do Dzierżonowa na I Ogólnopolski Festiwal Muzy-



Późni wyciecznik

wisiał duży plakat. To była reklama paszy dla bydła. Producent nazywał się STOMP.

- Pierwszą płytę zdecydowaliśmy się nagrać oczywiście we własnym zakresie - opowiada Gracjan. - Entuzjazm był przegromny, wielka szybka, słuchawki na uszach... a nogi, lepiej

ki Bitelsów. Zajęli pierwsze miejsce. Wreszcie pojawiło się coś, co nazywa się popularnością. Ta popularność nie starcza jednak, by duża wytwórnia zainteresowała się polkowicką grupą. Znając upór "Stompów" wierzymy, że i tę przeszkodę wkrótce pokonają.

*Z Leszkiem Frąckowiakiem, burmistrzem Przemkowa rozmawiają Grzegorz Szczepaniak i Robert Biały*

## Burmistrz bez telewizora

Grzegorz Szczepaniak, Robert Biały

- Od półtora roku jest pan burmistrzem. Jak pan ocenia ten okres?

- Uważam, że jest to bardzo ciekawa praca, ale bardzo trudna i uciążliwa. Problemów jest bardzo dużo, wiele udało nam się jednak już rozwiązać. Po stronie sukcesów możemy zapisać porządek, niezwykle rok budżetowy. Wydatki wzrosły, bowiem o 90% a przychody o 40%.

- Dlaczego zdecydował się pan pracować akurat w Przemkowie?

- Przypadek sprawił, że 1 listopada 1998 roku, kiedy akurat przyjechałem do domu, usłyszałem, że ówczesny burmistrz poszukuje nowych pracowników. Zdecydowałem się powrócić w rodzinne strony. Przyznam, że wtedy myślałem bardziej o związaniu się z Poznaniem, gdzie studio-wałem.

- Wrócił pan do Przemkowa i bardzo szybko zdobył zaufanie mieszkańców, bo znalazł się pan w Radzie Gminy.

- Kandydowanie na radnego potraktowałem jako rozwój zawodowy. Miałem kilka pomysłów na zarządzanie gminą. Po kilku miesiącach pracy w urzędzie zauważyłem, że stary układ nie ma odwagi podejmować trudnych decyzji. Ja się ich nie bałem.

- Może pańscy poprzednicy mieli rację, bo dotrwali do końca kadencji a pana już po trzech miesiącach pracy chciano odwołać.

- Związane to było z likwidacją Zakładów Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej. Zakład popadł w długi a gmina nie miała wystarczających funduszy, by je okrywać. Na miejsce komunalnego ZGKiM powstała spółka i radzi sobie znacznie lepiej.

- Już w ulotkach wyborczych Komitetu Wyborczego Porozumienia na Rzecz Mieszkańców Gminy Przemków - Teraz Przemków pańskie ugru-

powanie zapowiadało, że postawi na rozwój przemysłu. Tymczasem Przemków kojarzony jest raczej z turystyką i ekologią.

- Nowe technologie z zasady są przyjazne środowisku. Przemków nigdy nie będzie zagłębieniem turystycznym takim jak Zakopane, stąd idea rozwoju przemysłu. Zresztą agroturystyka jest tylko rozwiązaniem sezonowym, nie można oczekiwać zysków z prowadzenia takiej działalności na przykład zimą.

- Jak gmina walczy z bezrobociem, najpoważniejszym problemem w Przemkowie?

- Pewnych procesów nie



Rozmowa z Burmistrzem Przemkowa

można zatrzymać. Koniec lat 80-tych był w Przemkowie początkiem procesu likwidacji miejsc pracy. Dwa lata temu padł ostatni zakład przemysłowy - Zakłady Metalurgiczne. Od pewnego czasu jednak obserwowujemy proces tworzenia nowych firm (m.in. Zakład Produkcji Dachów z Trzcin). Aktualnie tworzone miejsca pracy są stabilne. Wspominałem już o tym, że na bazie zlikwidowanego ZGKiMu powstała spółka. Jest tam 45 stanowisk pracy. Aby przyciągnąć innych inwestorów gmina oferuje ulgi w podatku od nieruchomości. Zamierzamy też uczestniczyć w targach Invest City i zaprezentować tam naszą ofertę.

- Przemków słynny jest w regionie ze wspianych lasów Parku Krajobrazowego i... konfliktu z dzierżaw-

cą stawów przemkowskich. Czy gmina zamierza włączyć się w rozwiązanie tego problemu?

- Tak, ale to trudna sprawa. Niestety, współpracy z dzierżawcą nie ma żadnej. W najbliższym czasie poprosimy wojewodę dolnośląskiego o przejęcie gospodarstwa rybnego od Agencji Własności Skarbu Państwa. Przejmie je Park i stworzy gospodarstwo pomocnicze. Takie gospodarstwo mogą przynosić ogromne zyski. Przykładem jest kompleks stawów milickich. My chcielibyśmy zastosować ich rozwiązania u siebie. Ważny jest też aspekt zatrudnienia. Kiedyś w przemkowskim gos-

podarstwie rybackim pracowało 100 osób. Dziś zaledwie trzycieści. Na tym jednak nie koniec. Obecny dzierżawca utrudnia, bowiem ruch turystyczny na dzierżawionym terenie.

Nie pozwala to w pełni wykorzystać walorów Przemkowskiego Parku Krajobrazowego.

- Młodzież narzeka, że w mieście niewiele się dzieje. Czy będzie więcej imprez?

- Postaramy się by było ich więcej. Ożywiamy Park Miejski, który znowu stał się areną gminnych imprez. Będą, zgodnie z tradycją letnie festyny a w tym roku dołączymy Święto Miodu Wrzosowego. Chcemy, by była to impreza ogólnopolska przybliżająca pszczelarstwo i promująca produkty pszczelarskie. Warto w tym miejscu wspomnieć, że nasi pszczelarze są w trakcie organizowania się w grupę producencką.

- Jak godzi pan pracę z życiem rodzinnym?

- Nie jest to łatwe, bo czasami muszę pracować i 14 godzin na dobę. Z żoną podjęliśmy decyzję, że rezygnujemy z telewizora. To jest największy złodziej czasu a ten wolimy poświęcać rodzinie. Rzadko też znajduję ostatnio czas na moje hobby - jazdę konną.

- A jakiej muzyki słucha burmistrz?

- Ostatnio bardzo lubię słuchać najnowszej płyty Carlosa Santany. Jest taka pogodna.

- Dziękujemy za rozmowę.

### NOWA SZKOŁA ZAPRASZA ! POLICEALNE STUDIUM KSZTAŁCENIA ZAWODOWEGO

Lubin, al. Niepodległości 31, tel. 844-20-68 prowadzi nabór na kierunek:

(Technik rachunkowości)  
(Technik obsługi turystycznej)  
(Technik organizacji)  
usług gastronomicznych

Świetna KADRA (nowe programy DOSKONAŁE warunki kształcenia (PRACOWNIA informatyczna JĘZYKI obce PRAKTYKI w renomowanych firmach)

(NISKIE CZESNE)

NOWY ZAWÓD (NOWA SZANSA NOWE PERSPEKTYWY)